**카잔 제61회 한국어능력시험 실시 안내**

주러시아대한민국대사관에서는 카잔 **제61회 한국어 능력시험(TOPIK)**을 아래와 같이 실시합니다.

1. 응시대상: 한국어를 모국어로 하지 않는 외국인 및 재외동포

2. 일 시: **2018. 11. 18 (일) 09:40~16:20**

가. TOPIK I: 오전 / TOPIK II: 오후

나. 입실시간: 매 교시 30분 전

|  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| 구분 | 교시 | 영역 | 입실 | 시작 | 종료 | 시험시간 | 비고 |
| TOPIK I | 1교시 | 듣기 | 09:10 | 09:40 | 11:20 | 100분 | 오전 |
| 읽기 |
| TOPIK II | 1교시 | 듣기 | 12:20 | 12:50 | 14:40 | 110분 | 오후 |
| 쓰기 |
| 2교시 | 읽기 | 15:00 | 15:10 | 16:20 | 70분 |

3. 시험 장소

ㅇ 카잔: 카잔연방대

\* 주소: 420111, Russia, Kazan, Pushkin st. 1/55. Kazan Federal University

4. 원서교부 및 접수

ㅇ 접수장소: 카잔연방대학교

\* 주소: 420111, Russia, Kazan, Pushkin st. 1/55, office 410. Kazan Federal University

5. 원서 접수료: **1,000 루블**

ㅇ 응시 수수료 환불규정:

- 1차 환불: 원서 접수 기간 (100%환불)

- 2차 환불: 1차 환불 기간 후 1주일까지 (50%환불)

- 3차 환불: 2차 환불 기간 후 시험 1일 전 오전까지 (40%환불)

6. 응시원서 접수 기간

ㅇ **접수기간: 2018. 8. 27(월) - 2018. 9. 7(금) 11:00-15:00**

7. 제출 서류: **응시원서(사진 2장(3cmX4cm) 반드시 부착) 및 접수료(1,000루블)**

ㅇ 장애인 편의지원 제공 신청자의 경우: 편의지원제공 신청서, 의사진단서(소견서) 1부

8. 안내 및 문의처

ㅇ 카잔연방대학교: +7-917-259-31-48

주러시아대한민국대사관(교육원장): +7-495-783-2727

ㅇ 기타 한국어능력시험 전용 홈페이지 운영: [http://www.topik.or.kr](http://www.topik.or.kr/)

9. 기타

ㅇ 원서 접수 후 시험 수준(TOPIK I, II)별 지원 인원이 5명 미만인 경우에는 해당 시험이 시행되지 않음

ㅇ 성적증명서(성적표) 수령방법: 420111, Russia, Kazan, Pushkin st. 1/55, office 410 Kazan Federal University에서 직접 수령

**Г. Казань. 61-й Экзамен на знание корейского языка TOPIK, 2018**

Посольство Республики Корея в РФ (место проведения: Казанский Федеральный Университет) объявляет набор на «61-й Экзамен на знание корейского языка (TOPIK)».

1.  Лица, которые могут сдавать экзамен: иностранные граждане, для которых корейский язык не является родным и зарубежные корейцы.

**2.   Время проведения: 18.11.2018 (вс) 09:40-16:20 (вход за 30 минут до начала экзамена).**

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Экзамен** | **Часть** | **Время до которого осуществляется вход в аудиторию\*** | **Начало экзамена** | **Окончание экзамена** | **Общее время проведения экзамена**  **(в минутах)** |
| TOPIK Ⅰ | Ⅰ.Аудирование и чтение | 09:10 | 09:40 | 11:20 | 100, первая половина дня |
| TOPIK Ⅱ | Ⅰ.Аудирование и письмо | 12:20 | 12:50 | 14:40 | 110, вторая половина дня |
| Ⅱ.Чтение | 15:00 | 15:10 | 16:20 | 70, вторая  половина дня |

**\*Необходимо обязательно находиться уже в аудитории сдачи экзамена до указанного выше времени, опоздавшие к сдаче экзамена не допускаются!**

3.   Место проведения экзамена   
 г. Казань: Казанский Федеральный Университет   
\* Адрес:420111, г. Казань, ул. Пушкина, 1/55, Казанский Федеральный Университет.

4.   Выдача сертификатов и регистрация на экзамен

Место: Казанский Федеральный Университет   
\* Адрес: 420111, г. Казань, ул. Пушкина, 1/55, оф. 410. Казанский Федеральный Университет

5.   Регистрационный сбор: TOPIK I: 1,000 рублей / TOPIK II: 1,000 рублей

6.   **Регистрационный период   
27.08.2018-07.09.2018 с 11:00 до 15:00**   
**Возврат денежных средств.**

|  |  |
| --- | --- |
| В период оформления документов (**27.08.2018-07.09.2018** г.). | **100% возврат** |
| После окончания оформления документов и до последней недели до сдачи экзамена. | **50% возврат** |
| С начала последней недели до сдачи экзамена и до обеда предпоследнего дня перед экзаменом. | **40% возврат** |
| **Возврат осуществляется только в соответствии с данными правилами.** | |

7.     Документы для регистрации:

- Заявление  (2 цветных фото (3\*4), обязательно прикрепить на заявление)

- Квитанция об оплате

- Оплата за экзамен(1000 рублей)

- Заявителям с ограниченными возможностями - заполнить дополнительное заявление для предоставления необходимых удобств для сдачи экзамена.

В случае, если число заявителей на экзамен TOPIKⅠили TOPIK Ⅱ будет составлять менее 5 человек, экзамен проводиться не будет.

8.  Более подробная информация и вопросы   
- Казанский Федеральный Университет: +7 986 904 9219   
- Посольство Республики Корея в РФ (отдел Образования): +7 495 783 2727   
- Официальный сайт TOPIK : [http://www.topik.go.kr](http://www.topik.go.kr/)  также, с данного сайта можно распечатать онлайн оригинал сертификата.

9.  Сертификат можно будет получить лично по адресу:

     420111, Россия, г. Казань, ул. Пушкина, 1/55, оф. 410. Казанский

     Федеральный Университет.

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ※ 접수번호 Application No. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | 사진첨부란  Photograph  (3㎝×4㎝) | |
| ①시험 수준  Test Level | | 한국어능력시험  (TOPIK) | | | | | | | | TOPIK I | | | | | | | **□** | | | |
| TOPIK II | | | | | | | **□** | | | |
| ②수험번호  Registration No. | |  |  |  |  |  | |  |  | |  | | |  |  | | |  | |  |
| ③응시지역  Testing Area | | **카잔** | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 성명  Name | 성 + 이름  Surname & Given Name | | | | | | | | | | | | ⑥ 성 별  Gender | | | | ⑦ 국 적  Nationality | | | | ⑧ 직 업  Occupation | |
| ④한 글  Korean |  | | | | | | | | | | | | **□** 남자  <Male>  **□** 여자  <Female> | | | |  | | | | **□** 1. 학 생(Student)  **□** 2. 공무원(Civil Servant)  **□** 3. 회사원(Company Employee)  **□** 4. 자영업(Self-employer)  **□** 5. 주 부(Homemaker)  **□** 6. 교 사(Teacher)  **□** 7. 무 직(Unemployed)  **□** 8. 기 타(Other)  ( ) | |
| ⑤영 문  English |  | | | | | | | | | | | |
| ⑨생년월일  Date of Birth | 년 월 일 (만 세)  / / (yyyy/mm/dd) (Age: ) | | | | | | | | | | | | 재외동포( )  Overseas Korean | | | |
| ⑩주 소  Address |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | 우편번호  Postal Code | | |  |
| 전화번호  Telephone | 자 택  Home | | | | | | | | | | | 핸드폰  Mobile | | | | | | | | | | |
| 이메일  Email | @ | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| ⑪응시동기 How did you hear about TOPIK? | □ 1. 방송 TV/Radio | | | | | | □ 2. 신문 Newspaper | | | | | | | | | □ 3. 잡지 Magazine | | | | | | |
| □ 4. 교육기관 Educational Institute | | | | | | □ 5. 포스터 Poster | | | | | | | | | □ 6. 친지 Acquaintance | | | | | | |
| □ 7. 친구 Friend | | | | | | □ 8. 인터넷 Internet | | | | | | | | | □ 9. 기타 Other( ) | | | | | | |
| ⑫응시목적  Reasons for taking the TOPIK | □ 1. 유학 Study Abroad | | | | | | □ 2. 취업 Employment | | | | | | | | | □ 3. 관광 Sightseeing | | | | | | |
| □ 4. 학술연구 Research | | | | | | □ 5. 실력확인 Ability Assessment | | | | | | | | | □ 6. .한국문화이해 Understanding of Korean Cultures | | | | | | |
| □ 7. 기타 Other( ) | | | | | | □ 8. 영주권 및 비자 취득 VISA | | | | | | | | | □ 9. 학점 취득 School Credit | | | | | | |
| □ 10. 사회통합 프로그램 Korea Immigration & Integration Program(KIIP) | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |

**제61회 한국어능력시험 응시원서(The 61 TOPIK Application Form)**

※ 시험에 관한 규정을 준수할 것이며, 이를 위반할 경우 관련 규정에 의한 행정적 제재를 감수할 것을 서약합니다. (I pledge to comply with the policy and regulation of TOPIK. If not, I shall accept any administrative restriction made by TOPIK Division)

※ 시험 응시에 관하여 개인정보 수집 및 이용, 제3자 제공에 동의합니다. (I give my consent to NIIED & affiliated institution to collect and use my personal information for TOPIK.)

Applicant’s name: (signature)

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **⑬시험일** **Date of Test** | **2018년11월18일** | | **⑭수험번호**  **Registration No.** | | |  |  |  |  | |  | |  |  | |  |  |  |  |  |
| 사진첨부란  Photograph  (3㎝×4㎝) | | **⑮시험수준 Test Level** | | | **⑯응시지역 Testing Area** | | | | | | | **⑰시험장 Testing Place** | | | | | | | | |
|  | | | **카잔** | | | | | | | **카잔연방대학교** | | | | | | | | |
| **⑱성명 Name** | | | | | | | | **⑲성별**  **Gender(M/F)** | | | | | **⑳생년월일**  **Date of Birth(yyyy/mm/dd)** | | | | | |
| 한글(Korean) | |  | | | | | |  | | | | |  | | | | | |
| 영문(English) | |  | | | | | |

**제61회 한국어능력시험 응시수험표 The 61 TOPIK Identification Slip**

접수자 확인(confirmed by): (서명 signature)

<응시원서 작성 요령>

1. 접수번호는 접수자가 접수대장에 등재 후 원서에 접수번호를 기재

2. ①은 응시하고자 하는 시험의 수준에 따라 해당 □에 ✔로 표시

(TOPIK I : 초급, TOPIK II : 중·고급 중 1개)

3. ②은 수험번호로 접수자가 국가, 지역, 수준에 따라 부여

4. ③은 응시자가 시험을 치르고자 하는 국가별 시험 지역을 기재

5. 사진 첨부란은 **최근 3개월 내 탈모하고 촬영한 3 × 4㎝의 사진**을 원서와 수험표에 각각 부착.

※ 흑백사진, 사진이 흐릿하여 불분명한 경우, 모자(학사모), 선글라스 및 이어폰 등을 착용하고 있는

사진, 앞머리로 얼굴을 가린 사진, 정면이 아닌 (위, 아래, 좌, 우) 각도에서 찍은 사진, 본인의

얼굴이 아닌 기타 이미지 사진 및 연예인 사진 등은 사용할 수 없음.

6. ④은 성명을 발음대로 한글로 표기하되, 성과 이름을 모두 표기

7. ⑤은 성명을 영어 대문자로 표기하되 여권 등 공인신분증 표기성명을 원칙으로 정확히 기입하며,

성(surname)과 명(given name)을 모두 표기

8. ⑥은 성별로 남, 여 구분하여 해당 □에 ✔로 표시

9. ⑦은 국적을 한글 또는 영어로 기재하고, 재외동포의 경우 해당란의 ( )에 ✔로 표시

10. ⑧은 응시자의 직업을 해당 □에 ✔로 표시

11. ⑨은 생년월일로 연도를 4자리로 표시(yyyy/mm/dd)하며 ( )에 나이를 기재

12. ⑩은 정확한 주소와 연락이 가능한 전화번호 기재

13. ⑪은 TOPIK을 알게 된 매체를 골라 해당 □에 ✔로 표시

14. ⑫는 TOPIK을 응시하고자 하는 목적을 골라 해당 □에 ✔로 표시

15. 시험 응시에 관하여 [개인정보 수집 및 이용, 제3자 제공에 동의 항목] 확인 후 이름 표기 및 서명

<응시수험표 작성 요령>

1. 응시 수험표는 시험 당일 응시자가 지참해야 하며 응시 원서의 내용과 동일하게 작성해야 함.

2. ⑬～⑳는 응시 원서의 내용을 동일하게 기재

**응시수수료 납부 증서**

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| |  |  |  | | --- | --- | --- | | **응시 수수료 영수증(기관보관용)** | | | | No. | | | | 시험명 | | 제61회 한국어능력시험 | | 성명 | 한 글 |  | | 영 문 |  | | 생년월일 | |  | | 응시수수료1) | |  | | 위 금액을 제61회 한국어능력시험 응시 수수료로 정히 영수합니다.  2018년 월 일 | | | | **카잔토픽위원회위원장**2)귀하 | | | |  | |  |  |  |  | | --- | --- | --- | --- | | **응시 수수료 영수증(개인보관용)** | | | | | No. | | | | | 시험명 | | 제61회 한국어능력시험 | | | 성명 | 한 글 |  | | | 영 문 |  | | | 생년월일 | |  | | | 응시수수료1) | |  | | | 위 금액을 제61회 한국어능력시험 응시 수수료로 정히 영수합니다.  2018년 월 일 | | | | | **카잔토픽위원회위원장**2) | | | 취급자 영수인 | |